

# TRACcess<sup>®</sup> DisplayKEY

*Guida Rapida*



## Copyright

© 2017 United Technologies Corporation. Tutti i diritti riservati. Supra è una parte di UTC Climate, Controls & Security, una divisione di United Technologies Corporation.

## Esclusione di responsabilità

Questo documento illustra materia in cui UTC Climate, Controls & Security ha diritti di proprietà. Né la ricezione né il possesso di ciò conferisce o trasferimenti alcun diritto di riprodurre o divulgare il documento, parte di esso, tutte le informazioni in esso contenute, o qualsiasi articolo fisico o dispositivo, o di praticare qualsiasi metodo o un processo, se non con autorizzazione scritta da parte, o accordo scritto con, UTC Climate, Controls & Security. Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifiche senza preavviso. United Technologies Corporation non si assume nessuna responsabilità per eventuali inaccurately od omissioni ed in modo specifico declina qualsiasi responsabilità per perdite o rischi, propri o di terzi, verificatisi in conseguenza, diretta od indiretta, dell'uso o dell'utilizzo di qualsiasi parte dei contenuti di questo documento. Per la documentazione più aggiornata, contattare Supra oppure visitare online il sito [www.traccessmanager.com](http://www.traccessmanager.com).

La presente pubblicazione può contenere esempi di videate e diciture usate per le operazioni quotidiane. Gli esempi possono includere nomi fittizi di persone ed aziende. Qualsiasi somiglianza con nomi ed indirizzi di persone od aziende reali è del tutto casuale.

## Marchi e brevetti

Supra e TRACcess sono marchi di UTC. Altri marchi usati nel presente documento possono essere marchi o marchi registrati appartenenti ai produttori od ai rivenditori dei rispettivi prodotti.

## Uso previsto

Usare il presente prodotto solo per lo scopo per cui è stato progettato. Per le informazioni sul prodotto più aggiornate, contattare Supra oppure visitare online il sito [www.traccessmanager.com](http://www.traccessmanager.com).

## Indice

|   |          |
|---|----------|
| <b>Guida Tascabile.....</b>                                     | <b>1</b> |
| <b>Tasti DisplayKEY .....</b>                                   | <b>1</b> |
| <b>Collegamento Base .....</b>                                  | <b>1</b> |
| <b>Eseguire una Sincronizzazione eSync .....</b>                | <b>1</b> |
| <b>Stato della Batteria .....</b>                               | <b>1</b> |
| <b>Inserire un Codice di Accesso .....</b>                      | <b>2</b> |
| <b>Per Ottenere ed Inserire un Codice Aggiornamento .....</b>   | <b>2</b> |
| <b>Come Aprire un Dispositivo .....</b>                         | <b>2</b> |
| <b>DisplayKEY Opzioni del Menu.....</b>                         | <b>2</b> |
| <b>Avvio Operazione Sulla Chiave .....</b>                      | <b>2</b> |
| <b>Base Alimentata USB Istruzioni per l'installazione .....</b> | <b>3</b> |
| <b>Requisiti di Sistema.....</b>                                | <b>3</b> |
| <b>Installare il Software e Collegare la Base.....</b>          | <b>4</b> |
| <b>Come Modificare il DNS .....</b>                             | <b>4</b> |
| <b>Manuale eSync.....</b>                                       | <b>5</b> |
| <b>Basi USB Multiple .....</b>                                  | <b>5</b> |
| <b>Come Usare la Base USB per DisplayKEY .....</b>              | <b>5</b> |
| <b>Configurazione ad Internet .....</b>                         | <b>6</b> |
| <b>Conformità alle Normative .....</b>                          | <b>6</b> |

# Guida Tascabile

## Tasti DisplayKEY

DisplayKEY funziona con il sistema TRACcess® Manager di Supra®. Ciascun DisplayKEY ha un codice PIN a 4 cifre che permette agli utenti autorizzati di accedere ai dispositivi TRACcess. Le funzioni DisplayKEY sono supportate in sei (6) diverse lingue: inglese, francese, spagnolo, tedesco, italiano e portoghese.

|                        |   |
|------------------------|---|
| <b>enter</b>           | Attiva la chiave, seleziona un'opzione menu oppure conferma un codice. Premere invio una seconda volta e tenerlo premuto per 2 secondi per accendere la retroilluminazione. |
| <b>Frecce Su e Giù</b> | Per scorrere i menu verso l'alto o verso il basso.  |
| <b>enter + 1</b>       | Per uscire da una funzione od un sottomenu.   |

## Collegamento Base

Il software deve essere caricato sul computer prima di collegare la base. La base per DisplayKEY ricarica ed aggiorna il DisplayKEY. La luce sulla parte anteriore della base è **verde** quando DisplayKEY è collegato ed in fase di ricarica, è di color **ambra** quando il DisplayKEY e la base stanno comunicando e **rossa** quando è in corso una sincronizzazione eSYNC.

### Base USB

Vai alla sezione "Installare il Software e Collegare la Base" on page 4 e seguire le istruzioni per installare e collegare il software DisplayKEY base.

### Base per Linea Telefonica Analogica

| Passo   | Azione   |
|---|--|
| <i>Nota: La base può fungere da sdoppiatore. Collegare il cavo dal proprio telefono alla porta libera sul retro della base.</i> |  |
| 1.  | Inserire un'estremità del cavo telefonico fornito in una delle due porte telefoniche sul retro della base. |
| 2.  | Inserire l'altra estremità del cavo telefonico in una linea telefonica analogica aperta.                   |
| 3.  | Inserire l'adattatore AC fornito nel connettore AC e collegare la base ad una presa elettrica.             |

## Eseguire una Sincronizzazione eSync

Ci sono due modi (2) diversi per eseguire un eSync. La sincronizzazione eSYNC è completata quando viene visualizzato lo stato **CHIAVE AGGIORNATA**.

- **Automatico eSync** - mettere il proprio DisplayKEY sulla base ogni notte prima di mezzanotte. Importante! La base deve essere collegata ad una fonte di alimentazione e ad una connessione Internet aperta oppure ad una linea telefonica.
- **Manual eSync** - an eSync performed at any time to update the DisplayKEY.

| Passo | Azione   |
|-------|--|
| 1.    | Premere <b>enter</b> per accendere il DisplayKEY.  |
| 2.    | Premere i tasti freccia per scorrere il menu fino ad evidenziare l'opzione <b>ENYNC MANUALE</b> e premere <b>enter</b> . |
| 3.    | Mettere DisplayKEY nella base.   |

## Stato della Batteria

| Passo | Azione  |
|-------|---|
| 1.    | Premere <b>enter</b> per accendere il DisplayKEY.   |
| 2.    | Premere i tasti freccia per passare in rassegna il menu fino a raggiungere l'opzione <b>STATO BATTERIA</b> e premere <b>enter</b> . |

## Inserire un Codice di Accesso

Se si ha bisogno di un accesso temporaneo ad un dispositivo, occorre farsi dare un codice di accesso dall'amministratore di sistema ed inserirlo nel DisplayKEY prima di poter accedere al dispositivo.

| Passo | Azione   |
|-------|--|
| 1.    | Premere <b>enter</b> per accendere il DisplayKEY.  |
| 2.    | Premere i tasti freccia per scorrere il menu fino ad evidenziare l'opzione menu <b>AGGIORNAMENTO O CODICE ACCESSO</b> e premere <b>enter</b> . |
| 3.    | Premere <b>2</b> per selezionare <b>CODICE ACCESSO</b> .   |
| 4.    | Inserire il codice di accesso e premere <b>enter</b> .   |

## Per Ottenere ed Inserire un Codice Aggiornamento

Se la propria chiave è scaduta, è possibile ottenere un codice di aggiornamento di emergenza da usare una sola volta, prima di dover effettuare la sincronizzazione (eSync) del DisplayKEY. Contattare l'amministratore di sistema per ottenere un codice di aggiornamento di emergenza.

| Passo | Azione   |
|-------|--|
| 1.    | Premere <b>enter</b> per accendere il DisplayKEY.  |
| 2.    | Premere i tasti freccia per scorrere fino ad arrivare all'opzione <b>INSERIMENTO CODICE DI AGGIORNAMENTO O DI ACCESSO</b> e premere <b>enter</b> . |
| 3.    | Inserire il codice aggiornamento e premere <b>enter</b> .  |

## Come Aprire un Dispositivo

Dispositivi Bluetooth® utilizzano l'interfaccia a infrarossi per comunicare con il DisplayKEY e non hanno bisogno di inserire la chiave nella lunetta del dispositivo per funzionare.

- Per i dispositivi Bluetooth, accendere il dispositivo (se necessario) e puntare il DisplayKEY alla sua porta a infrarossi.
- Per aprire un dispositivo TRACcess classico, inserire il DisplayKEY nel frontalino sul dispositivo.

## DisplayKEY Opzioni del Menu

- APRIRE IL DISPOSITIVO
- AGGIORNAMENTO O CODICE ACCESSO
- RILASCIARE IL BLOCCO
- LEGGERE IL DISPOSITIVO
- RIVEDI MESSAGGI
- TELEFONO ESYNC #
- CODICI DI ERRORE
- STATO BATTERIA
- VISUALIZZA ULTIMA VOCE
- SELEZIONA LINGUA
- ESYNC MANUALE

## Avvio Operazione Sulla Chiave

Per ripristinare la stampa DisplayKEY immettere e il numero 1 allo stesso tempo.

| Passo | Azione  |
|-------|---|
| 1.    | Premere <b>enter</b> per accendere il DisplayKEY.   |
| 2.    | Premere i tasti freccia per passare in rassegna il menu fino a raggiungere l'opzione <b>APRI DISPOSITIVO</b> e premere <b>enter</b> . |
| 3.    | Inserire il codice PIN di 4 cifre e premere <b>enter</b> .  |

## Aprire TRAC-Box BT Smart & TRAC-Lock BT Smart (TRAC-Lock with Alarm Interface)

| Passo | Azione   |
|-------|--|
| 1.    | Accendere il dispositivo TRACcess, se richiesto.                   |
| 2.    | Puntare DisplayKEY verso la porta agli infrarossi sul dispositivo. |

## Aprire e chiudere un TRAC-Lid BT Smart

| Passo | Azione   |
|-------|--|
| 1.    | Accendere TRAC-Lid BT Smart premendo il tasto sul coperchio.   |
| 2.    | Quando la spia verde sul TRAC-Vault BT lampeggia, il dispositivo è pronto per l'apertura. Ruotare la leva di 90° verso il basso finché non si arresta. |
| 3.    | Afferrare il TRAC-Lid dai lati e tirare per toglierlo.   |
| 4.    | Per chiudere un TRAC-Lid BT Smart, mettere il TRAC-Lid nel TRAC-Vault BT e girare la leva di 90° verso l'alto finché non si arresta.                   |

## Aprire e chiudere un Classic TRAC-Lid

| Passo | Azione   |
|-------|--|
| 1.    | Quando lampeggia la luce verde sul TRAC-Lid, il dispositivo è pronto per l'apertura. Girare la leva di 180° in senso antiorario fino a raggiungere una posizione orizzontale, con il lato piatto rivolto verso il basso. |
| 2.    | Afferrare il TRAC-Lid dai lati e tirare per toglierlo.   |
| 3.    | Per chiudere un TRAC-Lid, mettere il TRAC-Lid sul TRAC-Vault e girare la leva in senso orario di 180° finché il lato piatto non è rivolto verso l'alto.  |

## Visualizza Ultima Voce

Se dopo l'apertura di un dispositivo e le chiavi sono mancanti, è possibile visualizzare l'ultima volta che il dispositivo è stato acceso.

| Passo | Azione   |
|-------|--|
| 1.    | Premere <b>enter</b> per accendere il DisplayKEY.  |
| 2.    | Premere i tasti freccia per passare in rassegna il menu fino a raggiungere l'opzione <b>VISUALIZZA ULTIMA VOCEO</b> e premere <b>enter</b> . |
| 3.    | Premere <b>enter</b> per visualizzare il nome azienda ed il numero di telefono.  |

# Base Alimentata USB Istruzioni per l'installazione

In primo luogo, verificare che il computer soddisfi i requisiti elencati di seguito. In secondo luogo, installare i driver del software per la base USB del DisplayKEY nel PC prima di collegare la base al computer.

## Requisiti di Sistema

Prima di installare il software, accertarsi che il sistema soddisfi i seguenti requisiti:

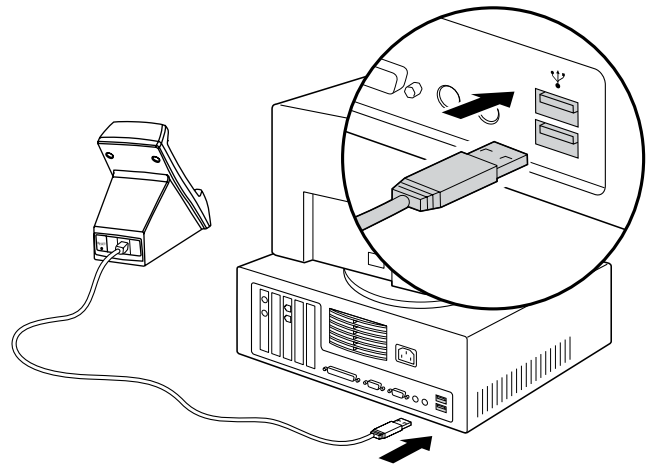
- Sistema operativo Windows® 10 (64-bit), Windows 8, Windows 7, Windows XP, Windows Vista o Windows 2000 Professional (tutte le piattaforme a 32-bit o 64-bit se non diversamente specificato)
- 15 MB di spazio libero sul disco
- Porta USB disponibile
- Connessione ad internet aperta

## Installare il Software e Collegare la Base

Altrimenti visitare il sito [www.traccessmanager.com](http://www.traccessmanager.com) e selezionare **Download e Risorse**. Selezionare il download per il computer.

L'applicazione si basa sulla lingua del sistema operativo (SO).

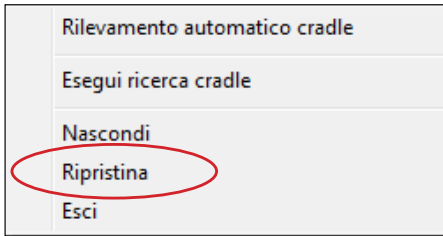
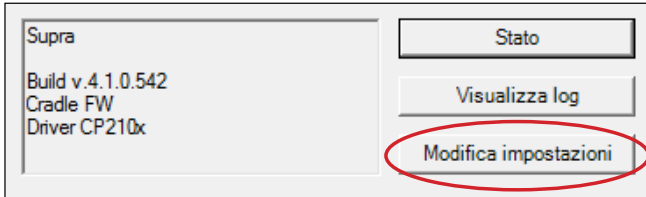
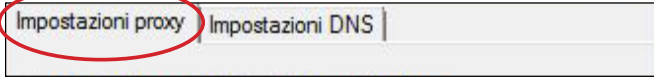
**Nota:** Con Windows 10, 8, 7 e Vista, disabilitare i controlli account utente. Durante l'installazione gli utenti Windows XP possono ricevere uno o più messaggi di avvertenza. Fare clic su **Continua in ogni caso** se ci si imbatte in questo messaggio.



| Passo | Azione  |
|-------|---|
| 1.    | Selezionare il link <b>Software 32-bit base USB per DisplayKEY</b> oppure <b>Software 64-bit base USB per DisplayKEY</b> a seconda del sistema operativo del computer.  |
| 2.    | Quando viene richiesto dal wizard, collegare la base. Usare il cavo USB fornito per collegare la base ad una porta USB aperta sul computer.   |
| 3.    | Seguire le istruzioni sullo schermo per installare il software della base. <ul style="list-style-type: none"><li>• Se viene richiesto di effettuare un aggiornamento Windows per la ricerca del software, selezionare <b>Si</b>, solo per <b>questa volta</b> poi cliccare <b>Successivo</b>.</li><li>• Sulla schermata successiva, selezionare <b>Installa automaticamente</b> e cliccare <b>Successivo</b> per portare a termine l'installazione.</li></ul> |
| 4.    | Fare clic su <b>OK</b> nella finestra ricerca base USB per DisplayKEY per completare l'installazione della base.  |

## Come Modificare il DNS

Questa sezione si applica ai clienti che sono tenuti a cambiare la loro impostazioni Domain Name Server (DNS). Amministratore di sistema dell'organizzazione fornirà delle chiavi con le informazioni DNS specifico.

| Passo | Azione   |
|-------|--|
| 1.    | Fare clic destro sull'icona della Supra nell'angolo in basso a destra dello schermo del computer e selezionare <b>Ripristina</b> .<br> |
| 2.    | Selezionare <b>Modifica impostazioni</b> .<br>   |
| 3.    | Nella finestra <b>Impostazioni eSYNC DisplayKEY</b> pop-up, selezionare la scheda <b>Impostazioni proxy</b> .<br>                      |

|    |   |  |
|----|---|--|
| 4. | Selezionare <b>Usa le impostazioni di Internet Explorer</b> e <b>OK</b> . |  |
| 5. | Selezionare la scheda <b>Impostazioni DNS</b> .                           |  |
| 6. | Inserire l'indirizzo IP del server di database o del server.              |  |
| 7. | Selezionare il pulsante <b>OK</b> .                                       |  |

## Manuale eSync

Eeguire una sincronizzazione eSYNC manuale per verificare che l'installazione è avvenuta con successo.

| Passo  | Azione   |
|--|--|
| 1.   | Accendere il DisplayKEY premendo il tasto <b>enter</b> .                   |
| 2.   | Scorrere fino a visualizzare <b>ESYNC MANUALE</b> e premere <b>enter</b> . |
| 3.   | Mettere DisplayKEY nella base.   |
| <b>Nota:</b> Inserire il codice PIN a 4 cifre L'inserimento del codice PIN viene effettuato una sola volta per computer. Se si reinstalla l'applicazione PC Sync, si dovrà reinserire il codice PIN a 4 cifre. |  |
| 4.   | Quando viene richiesto sul computer, digitare il codice PIN a 4 cifre.     |

Key Serial #

PIN

## Basi USB Multiple

Si possono collegare fino a cinque basi USB DisplayKEY per volta ad un computer, a seconda della disponibilità di porte USB. Per aggiungere un'ulteriore base ad un computer dopo l'installazione iniziale, seguire le istruzioni riportate nel punto 4 del paragrafo "Installare il Software e Collegare la Base" on page 4. Dopo che Windows ha installato il driver per la base, selezionare **Avvio > Programmi > Supra > ricerca base USB** e seguire le istruzioni sullo schermo.

## Come Usare la Base USB per DisplayKEY

Dopo aver completata una sincronizzazione eSync manuale, la base è pronta per effettuare automaticamente ogni notte la sincronizzazione eSync per il DisplayKEY tramite la connessione ad Internet. Perché DisplayKEY esegua l'aggiornamento automatico, il computer deve essere acceso e deve avere un collegamento ad Internet attivo. Non è necessario aver effettuato l'accesso. Se il computer è in modalità Sospensione/Standby o in modalità Ibernazione la sincronizzazione eSync non ha luogo.

Non scollegare la base dal computer mentre il DisplayKEY sta effettuando un eSync. E' possibile scollegare la base in modo sicuro in qualsiasi altro momento.

## Configurazione ad Internet

Il software della base rileva automaticamente ed utilizza un server proxy durante la procedura di sincronizzazione eSync. Se non si riesce ad effettuare l'eSync a causa di problemi di connessione al server, può essere necessario cambiare le impostazioni del collegamento ad Internet.

Per cambiare tali impostazioni, fare doppio click sull'icona Supra nell'angolo in basso a destra dello schermo del computer per aprire la finestra *Info eSYNC DisplayKEY* e poi fare clic su **Modifica impostazioni**. Se necessario, contattare la società di servizio di assistenza.

## Conformità alle Normative

In alcuni paesi sono disponibili prodotti compatibili con RoHS.

### FCC degli Stati Uniti

Questo dispositivo soddisfa le norme FCC, parte 15. Le condizioni per il funzionamento sono le seguenti:

1. Il dispositivo non deve causare interferenze dannose.
2. Il dispositivo può sopportare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che potrebbero influenzarne il funzionamento.

Qualsiasi modifica o cambiamento non espressamente approvati da chi è responsabile della conformità potrebbe far decadere i diritti dell'utente ad utilizzare l'apparecchiatura.

### IC del Canada

Questa apparecchiatura digitale in Classe B soddisfa le normative canadesi ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### CE dell'Unione Europea

Questo apparato digitale di Classe B soddisfa i requisiti delle seguenti normative europee:

1. Direttiva riguardante le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione R&TTE (1999/5/CE)
2. Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) (2002/96/CE)

### Per Australia/Nuova Zelanda

Questo apparato soddisfa completamente i requisiti ACMA ed ha il marchio C-Tick.